

Aplicación para actuar en el escenario

**Dirigido: Comité Ejecutivo de
"INTERNATIONAL DAY"**
〒540-0004 Osaka-shi Chio-ku
Tamatukuri 2-24-22
Diócesis de Osaka SINAPIS
TEL 06-6942-1784 FAX 06-6920-2203
E-mail sinapis@osaka.catholic.jp

Notas:

- Tiempo de Actuación, cada grupo 8 minutos
- En caso de lluvia, pondremos una tienda en el escenario.
- Los artistas que deseen, por favor escriban con detalle lo que utilizarán en ese día. (por ejemplo, instrumento, cable eléctrico, micrófono etc.)
- Ustedes prepáren por favor CD, etc. El amplificador lo prepararemos aquí.
- No hay estacionamiento
- Por favor prepare su propio amplificador. Nosotros no podemos proporcionarles

Nombre del grupo			
Nombre de persona responsable que asistirá a la fiesta			
Dirección	〒		
TEL		FAX	
E-mail			

Numero de personas		人
Género		
Equipo utilizado		
Por ejemplo Guitarra eléctrica 3, Pandereta 4, Amplificador 2, Micrófono 2 et		

Certificado del vehiculo de transporte (por favor, ponga un circulo donde sea necesario.)

Deseamos No es necesario

Tipo de vehiculo	Ejemplo: Honda Fitt	Matricula de vehiculo	ejemplo: なにわ501か12-34
Nombre de persona que desea obtener certificado		número de teléfono móvil para que podamos tener contacto en ese día	
Dirección postal	〒		

La fecha limite : 30 de Septiembre

Si hay una solicitud que supera el número de vacantes, decidiremos por lotería.

El resultado será enviado el 4 de octubre (viernes).

Nombre de transmisor	TEL:
Día de la transmisión	FAX:

Sobre la aplicación para actuar en el escenario

~ Cada año en la recepción del intercambio está muy concurrido por cantos, bailes, comidas internacionales etc. ~

favor, únase a nosotros, leyendo las siguientes notas.

* 1. Hay un limite en el número de las tiendas.

Si hay una solicitud que supera el número de vacantes, decidiremos por lotería. El resultado será enviado el 4 de octubre .

Incluso si está lloviendo, se realiza poniendo un toldo sobre el escenario.

* 2. En ese dia, no hay espacio para aparcar.

Por favor no se estacione en el camino de los alrededores.

3. Puede que tenga que cancelar el evento por la discreción de la oficina de gabinete, ciudad, distrito o de diócesis. Por favor mirelo previamente. Ejemplo, desastres, influenza etc.

4. Vamos a instalar el escenario como la siguiente.

Hacia la catedral, en frente de la oficina diocesana en la parte Este.

大聖堂—Catedral

出店—tiendas

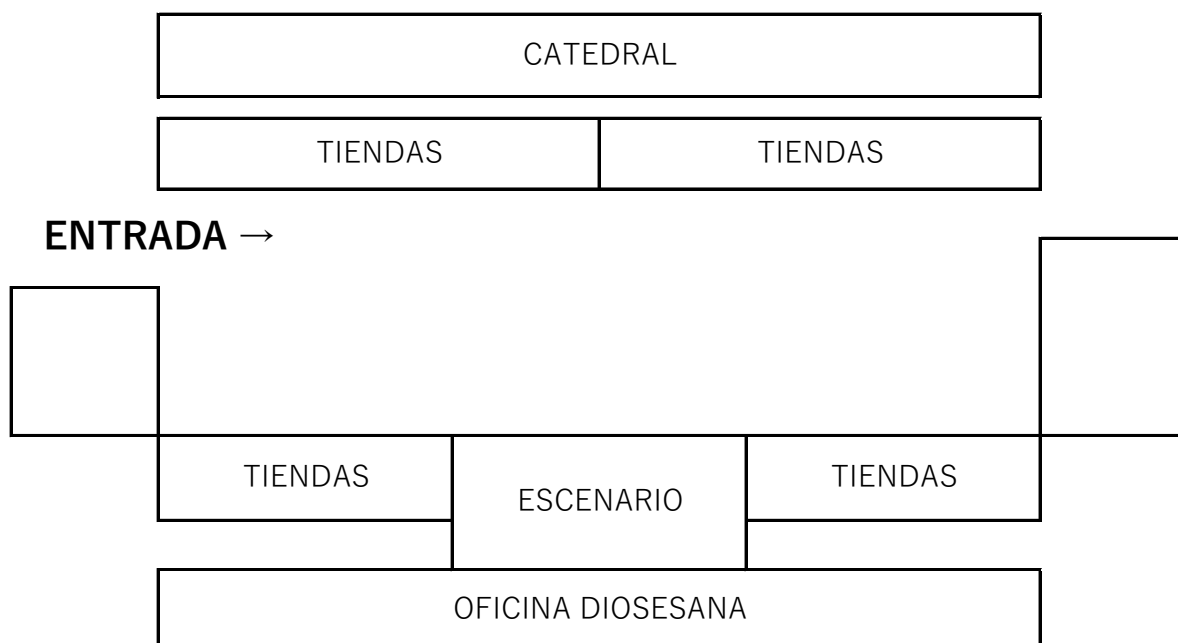
舞台—escenario

入口—entrada

教区事務局—oficina diocesana

La fecha limite de inscripción es del 30 de Septiembre, la tienda tambien el escenario. Si hay una solicitud que supera el número de vacantes, decidiremos por lotería. El resultado será enviado el 4 de octubre .

5. Por favor prepare su propio amplificador. Nosotros no podemos proporcionarles



Aplicación para la tienda

**Dirigido: Comité Ejecutivo de
"INTERNATIONAL DAY"**
〒540-0004 Osaka-shi Chio-ku
Tamatukuri 2-24-22
Diócesis de Osaka SINAPIS
TEL 06-6942-1784 FAX 06-6920-2203
E-mail sinapis@osaka.catholic.jp

Notas:

- Ese día, paga por favor tarifa (¥ 3000) a la Sede
- Si salió el ganancia neta, le aplicaremos el 10% a los gastos de funcionamiento de la reunión del intercambio.
- En cada tienda, pondremos 1 mesa y 2 sillas. Si no es suficiente, por favor traiga las suyas.
- Traiga e instale sus propias bolsas de basura.
- No hay potencia. • No hay Estacionamiento

Nombre de grupo			
Nombre de la persona responsable			
Dirección	〒		
TEL		FAX	
E-mail			

Nombre de artículo y cantidad
Ejemplo Okonomiyaki 100, Cerveza 100 etc.
Cosas que trae
Ejemplo plataforma de carga, gas portátil, placa de papel, palillos desechables, bolsa de basura (45L 10)etc.
Uso de gas propano Si · No

**Registro expedido de Certificado del vehículo de transporte. (Escriba solo lo que desea.)
Emitiremos un individual para cada pabellón.**

Tipo de vehículo	ejemplo Honda, Carola etc	Matricula de vehículo	ejemplo なにわ 501 か 12-34
Nombre de la persona que quiere el		número de teléfono móvil para que podamos tener	
Dirección el envío del Certificado del vehículo	〒		

La fecha limite : 30 de Septiembre

**Si hay una solicitud que supera el número de vacantes, decidiremos por lotería.
El resultado será enviado el 4 de octubre (viernes).**

Nombre de transmisor :	Dia de la transmisión :
TEL :	FAX:

**~ Cada año en la recepción del intercambio está muy concurrido
por cantos, bailes, comidas internacionales etc.**

Por favor, únase a nosotros, leyendo las siguientes notas.

* **1. Hay un limite en el numero de las tiendas.**

Si hay una solicitud que supera el número de vacantes, decidiremos por lotería.

El resultado será enviado el 4 de octubre (viernes).

Incluso aunque llueva, el escenario y también la tienda lo haremos en el aparcamiento de la Catedral.

2. En ese día, antes de empezar la recepción del intercambio paga por favor la tarifa de ¥ 3,000 a la sede. Y después de la recepción paga el 10% de la ganancia neta a misma sede como comisión.

3. Prepararemos 1 mesa larga y 2 sillas plegables en cada tienda. Si necesita más, por favor prepárelas usted mismo. (El espacio de la cabina será la mitad de pabellón grande. Ancho 2.7 × profundidad 3.4)

4. Traiga gas propano. Tenga cuidado al utilizar al fuego.

5. No hay potencia. Si es necesario, traiga un generador por favor.

* **6. En ese día, no hay espacio para aparcar.**

Por favor no se estacione en los caminos de los alrededores.

7. Por favor, prepare sus bolsas de basura y las instale en frente de la tienda. (Una manera fácil, por ejemplo, ponga una cinta adhesiva a la bolsa en la parte frontal de la mesa.)

Tiene que llevar cada grupo su bolsa. No puede dejarla tirarla en algún lugar de los alrededores.

8. Tenga cuidado suficientemente higiene.

9. Puede que tenga que cancelarse el evento por la discreción de la oficina de gabinete, ciudad, distrito o de diócesis. Por favor mírelo previamente. Por ejemplo, desastres, influenza etc.

10. La Misa se celebra en la catedral, a las 11:00.

Hasta finalizar la Misa, no se puede vender, comer o beber.

Por favor, observe estrictamente la hora de inicio del evento.

La fecha límite de inscripción es del 30 de Septiembre,

la tienda también el escenario.

Si hay una solicitud que supera el número de vacantes, decidiremos por

lotería. El resultado será enviado el 4 de octubre.